

responsored by

برعاية



waqf address . عنوان الوقف .



كلمات في الوقف

د. إبراهيم بن محمد الحجي

بسم الله الرحمن الرحيم

إن من البيان لسحرا.. و إن كلمات الحكمة في كل المجالات بوصلة و هداية و نقل للخبرة و المعرفة بين الشعوب و الأمم.

و إن كلمات الوقف تدرج في هذا المجال لنقل المعرفة بأبسط عبارة , أجمل أسلوب تماشيا مع جمال الوقف و نفعه و هو الذي نسائمه إبتسامات التكالى.

و جعلنا هذه الكلمات في صيغ متفائلة تنشر الأمل و ترفع الهمم و تقوي الإرادة و تشدذ العزيمة .. لنشر الخير و نشر ثقافة الوقف فياليت الغني لفضله عرف فما أجمل أن ننشرها بين الناس إحتسابا للأجر و طلباً للمثوبة و الدال على الخير كفاعله.

و السلام عليكم و رحمة الله و بركاته

د. إبراهيم بن محمد الحجى
@ibrahimalhejji

**Some words are magic
words of wisdom are a compass , guide and ex-
perience transfer between people and nations**

**those are endowment word it transfer knowl-
edge on a simplesentences and beautiful
method to be in the same way with the beauty
of endowment and it's benefit.. endowment waft
is a smile for Bereaved people**

**We wrote these words in an optimistic way in
order to spread hope Strengthens will and Ig-
nites determinations in order to spread welfare
and publish endowment's culture**

**would that every rich person knows it's fav
What beautiful to be publish it among people
asking for reward.. the guide to welfare as it's
actor**

**Dr. Ibrahim Al Hejji
dribrahim@waqf.com**

**Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très
Miséricordieux**

**La magie des paroles "...les mots de la sagesse"
dans tous les domaines considèrent comme une
boussole, une orientation et un transfert de connais-
sances et d'expériences entre les peuples et les na-
tions**

**Et , les mots appartenant au domaine des "Dotations"
viennent pour aider au transfert de cette connais-
sances avec le plus simple des mots et le plus beau des
styles en harmonie avec la beauté des dotations et
des utilités qui sont comme les brises qui forment
les sourires sur les visages des endeuillés**

**De même, ces mots sont exprimés avec des formes
d'optimisme qui sert à diffuser l'espoir et encourager
les âmes, ainsi que renforcer la volonté et la détermi-
nation, dans le but de répandre le bien et diffuser la
culture des dotations. En espérant que les riches
savent ses avantages et ses mérites auprès de Dieu
Alors, comme c'est beau de diffuser cette connais-
sance entre les gens pour gagner les faveurs et les
récompenses de Dieu et en basant sur le fait que
"celui qui montre le bien est comme celui qui l'ap-
plique**

**Et, Que la paix et la miséricorde et la bénédiction de
Dieu soient avec vous tous**

الوقف نهر جاري.

Endowment is ongoing river
La dotation est une rivière courant

الأوقاف تنجح بالتعاون.

Endowments succeed with cooperation

Les dotations réussissent avec la coopération

الصدقة باب الرزق.

Charity is the key of potboiler
La charité représente la porte pour gagner les moyens de vivre

العطاء سعادة.

Giving is happiness
Donner c'est un Bonheur

الأوقاف مصدر قوة ونماء.

Endowment is a source of strength and development

la Donation est la source de la force et du développement

الرؤية الاستراتيجية المكتوبة للأوقاف حبل متين للنجاح وبوصلة للإتجاه الصحيح

The written strategic vision for endowment is highly tightened with the success and Compass for the right direction

La vision stratégique désignée pour les dotations consiste une corde solide vers le succès et une boussole vers la bonne direction

الأوقاف لها ألوان وأذواق وصور مختلفة

Endowments have different colors, tastes, and images

Les dotations se varient en couleurs, genres et images

الأوقاف خيره كالريح المرسلة ينتفع به جميع المخلوقات

The goodness of endowments is like a blowing wind, which overwhelms all by its benefits

le bien des dotation est comme un vent envoyé qui bénéficie tous les créatures

الأوقاف تنشر التفاؤل في المجتمع

Endowments prevail optimism in community
Les dotations répandent l'optimisme dans la société

وقف الحلي زينة الأعراس، روعة في الفكر وجمال في التطبيق.

Ornaments waqf is weddings accessories, gorgeous in thought and grandiose in Implementation

la dotation des bijoux comme des accessoires pour les fêtes de mariage, indique un splendeur dans la pensée et une beauté d'application

وقف الزبادي على الأواني كرامة للإنسان

.ZABADI Waqf for utensils is dignity for human
La dotation de "ZABADI" concernant les ustensiles représente une dignité pour l'être humain

الأوقاف تحتاج إلى إرادة وإدارة وحسن الإرادة لا يغنى عن حسن الإدارة
Endowments need the will and the management, and the good will doesn't properly sing aloud without good management

la Dotation demande une volonté et une gestion, mais la bonne volonté n'annule pas le besoin d'une bonne gestion

الأوقاف تسمو بك للسماء

Endowments transcends you to heaven

Les dotations vous élèvent vers le gradeur duciel

الوقف الجماعي يزيد الوعي وينشر الثقافة ويساهم الكثير من الناس فيه

Group endowment raises awareness, disseminates culture and a lot of people contribute to it

La dotation en tant de groupe augmente la sensibilisation, diffuse la culture et beaucoup de gens y participent

الأوقاف تشع بريق بالخير مثل الألماس.

Endowments are shining by charity just like diamond

Le bien des dotations brillent comme les diamants

كم هي عظيمة الحضارة الإسلامية عندما تصنع وقفاً للحيوان!

How great and groovy the Islamic civilization is when it makes Waqf for animal

Comme est grande la civilisation islamique, quand elle a fait des dotations pour les animaux.

بالوقف تزهر الأشياء

Things are blooming by endowment
Avec les dotations, les choses fleurissent

الوقف حماية ونماء للأموال

Endowments protect and propagation for funds
Les dotations protègent et augmentent les fonds

وقف إيناس المرضى يدل على أن حاجتهم الأساسية مسددة

INAS AL-MARDA Waqf (endowment for patients) indicates that their essential needs are met

La dotation " INAS AL-MARDA " pour les patients, indique le fait que leurs besoins de base sont répondus

صاحب العلم يستغفر له كل شيء حتى الحوت في البحر

Everything calls for forgiveness to the scientist, even the whale in sea

Les poissons dans l'eau prient pour l'absolution du savant ". Hadith

ما أجمل الأوقات في الأوقاف إنها لا تنقطع

How gorgeous time is with endowments. It is not interrupted

Comme c'est beau le temps réalisé à faire les dotations Il ne se finit pas

تعليم الناس خير الأوقاف يحتاج لمهارات الحب والتواصل.

Teaching people the benefit of endowments, needs love and communication skills

Pour enseigner aux gens le bien gagné des dotations , on a besoin d'amour et des compétences de communication

إذاعة الوقف صوت خير ممتد لنشر ثقافة الأوقاف وأحكامها

WAQF Radio is an extended voice of benefit to spread the culture of endowments and their provisions

La Radio de "waqf" représente une voix prolongée du bien pour diffuser la culture de la dotation et ses provisions

أشعل شموع الخير في المجتمع ... بالأوقاف.

Light candles of benefit in community through endowments

Allume les bougies du bien dans la société à travers les dotations

ابتكر المسلمون الأوائل فن العمارة في تسبيل الماء

Initial Muslims invented art of architecture for making water for public free

Les premiers musulmans ont inventé l'art de l'architecture dans la dotation de l'eau

ضع بصمتك بالدخول في عالم الأوقاف

Put your fingerprint through joining the world of endowments

Laissez vos empreintes en entrant dans le monde des dotations

النووي رحمه الله لم يأكل من فواكة دمشق، لأن أغلب بساتينها أوقاف
NAWAWI God bless his soul, did not eat from Damascus fruits because most of the orchards were endowments

El NAWAWI" Dieu bénisse son âme n'a pas" mangé les fruits de Damas, car la plupart de ses champs ont été des dotations

انتبة !! من النهايات المقطوعة

Pay attention to broken endings

Faites attention des fins inachevées

قبل أكثر من ألف ومائتي سنة أوقفت امرأة صالحة من المغرب جامع القرويين ومازال منارة
للعلم والعطاء إلى الآن

By more than one thousand and two hundred years, one woman from Morocco endowed AL-Qarawiyyin Mosque which is remained a beacon for science and scientists till now
Ilya plus de mille deux cents d'années, une femme du Maroc a placé la mosquée "AL-Qarawiyyin" comme dotation. Cette mosquée reste jusqu'aujourd'hui un phare pour la science et les scientifiques

الحياة مثل الزهرة تذبل وتنقطع، والأوقاف مثل الألماس يشع بريق بالخير وينشر الأمل في المجتمع

life is a flower wither and interrupted, and endowments are diamonds shining glamour of goodness and spreading hope in the community

La vie est comme une fleur, qui se sèche et peut se couper Mais les dotations sont comme les diamants, qui brillent grâce à la bienfaisance et diffusent l'espoir dans la société

الأوقاف جسر السعادة

Endowments is the bridge of happiness
La dotation est un pont vers le bonheur

كن شامخاً بالأوقاف فالشامخون فوق القمم لم يهبطوا عليها من كوكب آخر بل سعدوا إليها من السفوح.

Be lofty with the endowments , the lofty are above the tops, they did not descending from another planet, but they came up from the slopes

Soyez fières et grands en faisant les dotations, car les grandes personnes se trouvent toujours aux sommets, ils n'y sont pas descendus d'une autre planète, mais en revanche, ils y ont escaladé dès la pente

الكلمة الطيبة كاللؤلؤة الثمينة، لا يعرف قيمتها إلا جوهري ماهر، ولا يقدر الأوقاف إلا بصير
بالعواقب، ونبيل بالمبادئ ورفيع بالقيم

The good word is look like a precious jewelry , only estimated by a professional Jeweler , and endowments also estimated only by someone is in sighted by its consequences, and noble by his principles and superior by his values

La bonne parole est comme une précieuse perle, il n'y a qu'un bijoutier professionnel qui peut savoir sa valeur , il ne connaît donc pas la valeur des dotations qu'un visionnaire, et un noble de principes, et de valeurs

التجارب المريرة في الحياة مثل العواصف للبحار، تعلمها لإبحار نحو شواطئ النجاة، وتاريخ الأوقاف يعلمنا كيف نمكن لها في المستقبل.

The Inclement experiences in life such as storms for sailor, teach him to sail toward the shores of deliverance, and the history of endowments teaches us how to empower them in the future

Les mauvaises expériences dans la vie sont comme les tempêtes pour le marin, elles l'aident à connaître la voile vers les bords de survivance, comme l'histoire des dotations, il nous aide à savoir comment nous pouvons les atteindre dans le future

الأوقاف كنز تحتاج إلى خارطة طريق لإنجاحها وحمايتها.

Endowments is a treasure needs roadmap for its success and protection

Les dotations est un trésor qui exige une carte pour sa réussite et sa protection

شجرتان طيبتان مباركتان يعطيان عطاءً زاهراً بصمت وصبر النخلة والوقف

Two blessing trees bestow copious gifts silently and patiently : the Palm tree and the Endowment

Deux arbres qui sont bons, sacres et qui offrent une donation généreuse avec silence et patient, Ils sont le palme et la dotation

الأوقاف تحلق بالمجتمعات إلى حيث تسكن الصقور

The endowments towers above the communities where hawks lives
Les dotations aident à voler avec les sociétés vers l'endroit où vivent les faucons

الأوقاف لا تتحقق بالأمنيات، بل بالإرادة والعزم والثبات

Endowments does not realized by wishes , but by will and determination and fortitude
Les dotations ne se réalisent pas par les souhaits, mais par la volonté, la détermination et la persistance

استعد للمستقبل بالأوقاف فقد يكون قريباً

Get ready for the future with the endowments, it may be soon
Soyez prêt pour le future avec les dotations, car il peut être bientôt

للعطاء الجميل عطر فواح، وعطر المستقبل هو الأوقاف.

the good bestowal has a fragrant odor and Endowments is the odor of the future
La donation efficace a un odeur fragrant , alors que le parfum de future c'est la dotation

الأوقاف عسل التفاؤل للمجتمعات

Endowments are the epitome of optimism for communities

Les dotations sont comme le miel de l'optimisme pour les sociétés

اجعل لحياتك حياة أخرى بالأوقاف

Give yourself another life with the endowments

Inventez pour votre vie une autre vie avec l'aide des dotations

مجالات الوقف متعددة وطرقه كثيرة، وفي اتساعها وتعددتها لمن تجود نفسه
بالخير في كل زمان ومكان

the fields of endowments and its methods are multiple, its breadth and its multiplicity are for those will inclined to goodness

Les domaines de la dotation sont divers et ses moyens sont nombreux, et dans sa multiplicité et son prolongement une chance pour celui qui est généreux en faisant le bien et la charité dans n'importe quelle place et temps

الناجحون بالأوقاف يسبقون الآخرين زماناً ومكاناً واثقناً

The successful people with the endowments precede others in time and place and efficiency

Les gens qui réussissent à faire les dotations précèdent les autres en ce qui concerne le temps, le lieu et le perfectionnement

الكرم من الشجاعة، والأوقاف سمو الشجاعة والمروءة، وقوة الإرادة، وحسن التدبير،
وطيبة النفس وسماحتها.

**Generosity of courage, and endowments are the superiority
of courage, virility, strength of will, well performance, and
good self with its tolerance**

**La générosité vient du courage, et les dotations consistent
une sublimité de courage et de virilité, ainsi qu'une forte vo-
lonté, une bonne gestion, une gentillesse et une clémence**

الفرص كالقطار، والأوقاف فرصة فاحجز قبل أن يغادر القطار.

**Opportunities is a train , and endowments is an opportunity
, so book your before the train departs**

**Les opportunités sont comme un train, et les dotations est
une opportunité Alors, vite faites votre réservation avant
que le train vous quitte**

أوقد مصابيح الخير في المجتمع بنشر ثقافة الأوقاف والدعوة لها تأصيلاً، وتعليماً، وعملاً،
وتجويداً، وتمكيناً.

**light the lamps of goodness in the community through
spreading the culture of endowments and calling for it by
fixation, education, intonation, employment, empowerment**

**Allumez les lampes du bienfaisance et du bien dans la so-
ciété en diffusant la culture de la dotation et en faisant un
appel pour lui, avec une intention de renforcement, d'éduca-
tion, du travail, et de perfection**

الصورة الذهنية للمجتمعات، ترسمها أعمالها، وأخلاقها، وأوقافها

**The mental image of communities drawn by their work,
morals, and endowments**

**L'image mentale des sociétés est dessinée par ses œuvres,
ses éthiques et ses dotations**

من أرقى مراتب الحكمة تحويل النافع إلى أعظم نفعاً, كن حكيماً وأوقف.
One of the finest degrees of wisdom is to convert the beneficial things to the greatest benefit,
Be wise and endow

Le niveau le plus sophistiqué de la sagesse est la transformation des utiles pour être plus bénéfiques.
Alors, soyez sages et faites des dotations

لوحة على طريق المستقبل مكتوب عليها الأوقاف.
A sign on the road to the future, written on it
"Endowments
Les dotations " est un panneau sur le chemin de l'avenir

نهضة أمة بأوقافها
Renaissance of a nation is achieved by its endowments
la Renaissance d'une nation est achevée par ses dotations

اترك أثراً قبل الرحيل.
Leave an impact before leaving
Laissez un impact avant votre départ

الوقف ينمي الجانب الروحي والأخلاقي من خلال بث روح الأخوة والمحبة والتعاون والتكافل بين أبناء المجتمع المسلم

Endowment grows the spiritual and moral side by spreading the spirit of brotherhood, love, cooperation, and solidarity among the sons of Muslim community

La dotation développe le côté spirituel et moral en diffusant l'esprit de fraternité , d'amour, de coopération et de solidarité entre dans la société musulmane

تعزيز روح الولاء والانتماء بين أفراد المجتمع وشعورهم بأنهم جزء من جسد واحد وهذا الشعور يشمل الواقف, والموقوف عليه

Promoting the spirit of loyalty and affiliation among individuals of society, feeling they are part and parcel of one body including the endower and recipient

Renforcer l'esprit de fidélité et d'appartenance chez les membres de même société et leur aider à sentir qu'ils font partie d'un même corps et ce sentiment comprend le donneur et la personne qui reçoit le don

احتبس (أوقف) خالد بن الوليد رضى الله عنه أدراعة وأعتادة في سبيل الله.

Khaled ben Waid- may Allah be pleased with him- refrained his military weapons, and his clothes as Waqf for Allah Khalid Ibn Al –Walid" (qu'Allah soit satisfait de lui) a doté ses armures et ses vêtements militaires comme dotation pour Allah

إن للحياة شرارة قد تنطفئ في أي لحظة، أنظر من حولك! واغتنم الحياة بالوقف

The spark of life may be extinguished at any moment, look around you! and grip the life with endowments

La vie est une étincelle qui peut être éteinte à tout moment. Alors, Regardez autour de vous et saisissez la vie avec la dotation

في الحديث " إذا مات ابن آدم انقطع عمله إلا من ثلاث : صدقة جارية، أو علم ينتفع به، أو ولد صالح يدعو له" صحيح الجامع

in the saying, on authority of Sahih Al-Gamaa" When a man dies, his deeds come to an end, except for three: A continuous charity, knowledge by which people derive benefit "pious son who prays for him

On cite, dans le Hadith autorise par SAHIH AL-GAMAA: «Quand le fils d'Adam meurt son œuvre s'arrête sauf dans trois choses : une aumône continue, une science dont les gens tirent un profit et Un enfant vertueux qui prie Dieu pour lui

أوقف بنو النجار أرضهم لبناء المسجد النبوي، فكان أول وقف في الإسلام، فهنيئاً لهم، ومن بقاياهم اليوم آل عبد القادر بالإحساء

Al-Nagar endowed their land in order to build the Prophet's Mosque, it was the first Waqf in Islam, congratulations for them, their decedents today are AL- Abdel Qader in Al Ahsaa

les Fils de AL-NAJJAR ont doté leur terre pour la construction de mosquée de prophète, et c'était la Première dotation en Islam, Félicitations à eux! Aujourd'hui leurs descendants sont AL- Abed EI- Kaderen AI-AHSAA

الوقف رئة المجتمع التي يتنفس بها الخير.

Endowment is the community's lung breathing the philanthropy
La dotation est le poumon de la société avec lequel elle respire le bien

قال جابر رضي الله عنه : لم يكن أحد من أصحاب النبي (صلى الله عليه وسلم) له مقدرة إلا وقف.
on authority of Gaber may Allah be pleased with him "No companion for Prohpet Muhammad (a.s.w) has capability and has no waqf
JABER qu'Allah soit satisfait de lui a dit: il n'y a personne des compagnons du prophète Muhammad (que la paix et la bénédiction d'Allah soient sur lui) qui a eu la capacité de dotation, et il ne l'a pas fait

المنح الاستراتيجية يجعل للأوقاف الأثر الكبير

**Strategic grants makes a significant impact
for endowments**

**La donation stratégique forme pour les dota-
tions un impact significatif**

الأوقاف قيمتها منها وفيها

Endowment's value is indispensable

**La valeur indispensable de la dotation est inclus
en elle-même**

الأوقاف مستقبل واعد بالخير والنماء للمجتمع

**Endowments is hopeful future of benefit and
development of society**

**Les dotations consistent un futur prometteur
du bien et du développement de la société**

الوقت ينضج الوقف

**By time, endowment reaches its pinnacle of
success**

**Le temps permet à la dotation de se mûrir et
de réaliser le plus grand succès**

الوقف لبنة تبني اقتصاد المجتمع وتجعله متيناً

Endowment is a brick builds economy of community and makes it strong

La dotation est une brique qui construit l'économie de la société et la rend forte

الأوقاف محرك اقتصادي

Endowments are economic engine

Les dotations sont considérées comme un moteur économique

وقف قائم ، وأجر دائم!

Endowment existing, and reward lasting

Dotation existante, et des récompenses permanentes

المؤسسات الخيرية ديمومة واستقرار للخير

Charities are continuance and constant for benefit

Les organismes de charité représentent une continuité et une permanence du bien

الوقف الجماعي يزيد الوعي وينشر الثقافة ويساهم الكثير من الناس فيه
Group endowment raises awareness, disseminates culture and a lot of people contribute
La dotation en tant de groupe augmente la sensibilisation, diffuse la culture et beaucoup de gens y participent

ما أوجنا اليوم لإحياء سنة الوقف
What drives us today to revitalize sunnat al- Waqf
Comme nous avons besoin aujourd'hui de revivre la Sunna de la dotation

بالوقف تحدث التغيرات الكبرى
By endowment, major changes take place
Grâce à la dotation les grands changements prennent place

وقف عثمان رضي الله عنه شاهد على تاريخ الوقف ومستقبله
Othman's Waqf -may Allah be pleased with him - is a witness for endowment's history and future
La dotation de "Othman bin Affin" -qu'Allah soit satisfait de lui- est témoin de l'histoire de la dotation et son avenir

الأوقاف تجعل المجتمع سعيداً ومستقراً

Endowments let society constant and content
Les dotations rendent la société heureuse et stable

الوقف طريق لزيادة الحسنات وتكثير الأعمال الصالحة في الدنيا والآخرة
Endowment is a way to increasing hasanat and multiplying righteous deeds in life and in the hereafter

La dotation est un moyen pour augmenter les "HASANAAT" ou les récompenses et pour multiplier les bienfaits dans ce Monde et l'au-delà

الوقت يزيد في قيمة الوقف، وعوائده تثمر وقت حاجتها
Time increases the value of endowment, and its returns fruit in the moment of need
Le temps accroît la valeur de la dotation, et ses rendements fleurissent au moment du besoin

خطط لاستثمارك

Plan for your investments
Planifiez vos investissements

الأوقاف مصادر تمويلية لتحقيق مصالح خاصة ومنافع عامة

Endowments are funding resources to achieve private and public benefits

Les dotations sont des sources de financement pour achever des intérêts privés et des bénéfices publics

حسن الإرادة لا يغني عن حسن الإدارة

The good will doesn't properly sing out without good management

La bonne volonté n'annule pas le besoin d'une bonne gestion

الأوقاف استقلالية واستمرارية

Endowment characterized by independence and continuance

Les dotations est distinguées par son indépendance et sa continuité

إن الدال على الخير كفاعله

The one who guides towards good is just as its doer

Celui qui indique le bien est comme celui qui le fait

الأوقاف تنشر الخير بين الناس وتضفي الاستقرار على المجتمع، وسعادة للواقف في الدنيا والآخرة

Endowments spread benefit among people and lend stability in society, and the endower's happiness in this world and in the hereafter

Les dotations diffusent le bien entre les gens et accordent un équilibre dans la société, ainsi qu'un bonheur pour le donneur dans ce monde et l'au-delà

أطول السعادات عمراً، وأكثرها وأطيبها ثمراً، سعادة العطاء فأوقف ليمتد سرورك

The longest-lived kind of happiness and which has more and best fruits; is the happiness of beneficence...Then you must to make endowments for extending your pleasure le bonheur le plus lent et le plus fleurissant; c'est le bonheur de donner. Alors, vous devez faire de dotations pour augmenter votre bonheur

الوقف في الإسلام من أعظم القربات التي يتقرب بها المسلم إلى الله.

Waqfin Islam is one of the greatest acts which Muslim do it in order to be closer to God

La dotation en Islam est l'un des plus grands actes que le musulman fait pour s'approcher de Dieu

أتبع آمالك أعمالاً وأوقافاً، تصبح آمالك لا منتهى لها

Follow your hopes by deeds and endowments, so your hopes will become infinite

Suit vos espoirs par votre travail et votre dotation, jusqu'à ce que vos espoirs soient infinis

الوقف من الأعمال الجليلة التي حث الإسلام على فعلها

Endowment is one of greatest works which Islam urged for

La dotation est l'une des grands actes que l'Islam a encouragé à les faire

الوقف أجمل الآمال ، وما أجمل الأمل حينما يحفز على العمل

Endowment is the most beautiful of hopes, and how much is beautiful the hope when it motivates the work

La dotation est le plus beau des espoirs, et comme il est beau l'espoir quand il motive à travailler

أثمن لحظة في حياتك هي تلك اللحظة التي اتخذت فيها قرارا يعود نفعه عليك بعد رحيلك

The most precious moment in your life is that moment when you take decision; its benefits returns to you in hereafter

Le moment le plus précieux de votre vie, c'est ce moment où vous prenez la décision que ses conséquences vous bénéficie après votre décès

الوقف مثل أبواب المسجد الحرام... مفتوحة في كل حين

Waqf is like the doors of Al-Masjid Al-Haram (The Sacred Mosque) They are open at all times

La dotation est comme les portes d'Al-Masjid Al-Haram (la Mosquée sacrée). Elles sont ouvertes en tout le temps

إذا نويت خيراً ففعل

!If you intended to do good thing, you must hurry
Si vous avez l'intention de faire de bienfaisance, alors il vaut mieux de les faire rapidement

أفكارنا الرائعة تحتاج إلى صيغة بارعة... فما أجمل أن نكتب ما يحبب
الناس في الأوقاف

our magnificent ideas need to a significant form,
how beautiful to write what makes people like Waqf
endowment

Nos idées géniales ont besoin d'une formulation
significative .Alors, Comme il est beau d'écrire ce
qui rend les dotations plus aimables aux gens

صناعة الأوقاف تسعد المجتمع على مر الأوقات

Making endowments allows society to be happy
over time

Faire des dotations rend la société plus heureuse
au cours du temps

نشر ثقافة الأوقاف يحتاج إلى علم وصبر

Spreading endowments culture needs knowl-
edge and patience

Pour diffuser la culture des Dotations on a besoin
de patience et de connaissance

نقل خبرة الأوقاف بين الأجيال هو نجاح لها

Transferring endowment experience among generations is a success for it
Le transfert de l'expérience de dotation entre les générations est un succès

الوقف ينمي السعادة بالمجتمع

Endowment grows happiness in the community
La dotation accroît le Bonheur dans la société

الواقف يصنع من همته جسراً يرتقي بأمتة إلى المعالي

The endower makes from its ambition a bridge elevating his nation to pinnacles
Le donneur des dotations fait de sa détermination un pont pour l'épanouissement de sa nation

الأوقاف مثل النحل لا يأكل إلا طيباً ولا تضع إلا طيباً.

Endowments are bees absorb medicals and produce medicines
les dotations sont comme les abeilles ne mangent que le bon et ne mettent que le bon

عندما تجف مياه الينبوع نطقن لقيمته أوقف مادام في العمر بقية.

When water dries, its value known, so endow before you die

Lorsque la fontaine d'eau assèche on réalise sa valeur. Alors, faites des dotations Tant que vous vivez

من أشهر ما أوقفته ست الشام، المدرسة الشامية في دمشق وتخرج منها كبار العلماء والوجهاء، وكانت من أكثر النساء إحساناً للفقراء، وتوفيت سنة 614هـ

Among the most famous endowment which has done by Sitt AL-Sham, there is AL-Shameya school in Damascus, where the great scientists and dignitaries were graduated. She was one of the women who was interested by charity to the poor people, and she died in 614 AH

Parmi les plus célèbres dotations qu'a faites Sitte AL-Sham ,c'est l'école" AL-Shameya" à Damas, de laquelle des grands savants et dignitaires ont été diplômés. Elle était l'une des femmes les plus charitables et bienfaitantes pour les pauvres, et elle était décédée en 614AH

بالأوقاف تقاد الأمم إلى المعالي

Through endowment, nations are driven to the prosperity

Avec les dotations, les nations sont entraînées à l'excellence

أوردها سعد وسعد مشتمل، وكذا يقال في الأوقاف.

Endowments start and people grin from ear to ear

Les dotation commencent avec le Bonheur et le Bonheur se répand entre tous les gens

الأوقاف كالمطر إذا أقبل استبشر الناس به، وإذا حط نفعهم وإذا رحل ترك أثره فيهم.

Endowment is the rain before seven, fine before eleven

les dotations sont comme la pluie , si elle vient les gens réjouissent et ils en prendront profit mais si elle quitte, elle laissera son impact sur eux

الوقف تنمية مستدامة، ورفعة للمجتمعات، وسعادة للناس، وخير للواقف والموقوف عليه إذا أحسنت النية والصيغة

Endowment is sustainable development, sublimity for communities, happiness for people, and benefit for endower and endowment beneficiary, if the intention and formulation were used well

Avec l'intention et la formulation bien déterminées, La dotation devient un développement durable, une sublimité pour les sociétés, un bonheur pour le donneur, et pour celui qui reçoit le don

كانت الأوقاف هي المورد الرئيسي غالباً لكل مشاركة إنسانية، اجتماعية، ثقافية، دعوية، واقتصادية في المجتمع المسلم

Endowments was often the essential source for every humanitarian, social, cultural, religious, and economic participation in Muslim community

Les dotations était souvent le source principal pour chaque participation humanitaire, sociale, culturelle, religieuse et économique dans la société musulmane

الوقف في السلم يتسع مفهومه في كل مال متقوم من عقار أو أرض أو دار أو منقول أو منفعة أو مستأجر، وغير ذلك من المنافع الأخرى.

The concept of endowment in peace is expanding for all the valuable assets, like real estate, land, house, portable property, benefit or leased, and other benefits

Le concept de dotation en paix est large pour tous les atouts précieux, comme un bien immobilier, un terrain, une maison, un bien transporté, un bénéfice ou un loué, et d'autres bénéfices

للأوقاف دور بارز في التكامل والتراحم في المجتمع السلمي، فاق كل وسائل البر ومسالك الإنفاق الخيري.

Endowment has a prominent role in integration and compassion in peaceful society exceeding all the ways of righteous and charity spending

Les dotations ont un rôle leader dans l'intégration et la compassion dans la société pacifique, et qui a dépassé tous les moyens de bienfaisance et les moyens de dépense charitables

لا قيمة للمواهب والقدرات ما لم توظف في تحقيق غايات نبيلة، ومن أنبل الغايات؛ الأوقاف
No value for the talents and abilities unless they are used in achieving noble goals, and one of the noblest goals; is endowment

Les talents et les capacités n'ont aucune valeur, sauf s'ils sont utilisés dans la réalisation des objectifs nobles, et l'un des objectifs les plus nobles; est la dotation

حينما تتعدد الطرق الموصلة للأوقاف، يكون التفضيل بينها بسرعة الإيصال ومقدار الجهد الموصول
When there are many roads to reach endowments, you prefer among them in terms of the speed of reception and the quantity of the exerted effort

Quand les routes pour atteindre les dotations se varient, le choix entre elles se fait donc selon la vitesse de la réception et la quantité de l'effort faite

الأوقاف تقدم عزة النفس للمجتمع وعزة النفس كساء ورداء، ورواء وغذاء، ووقاء ودواء، وبهاء لا يضاهيه بهاء.

Endowments provide, to the community, the self-esteem, which includes dressing, eating and drinking, be protected and remedied, and have an unrivaled splendor

Les dotations fournissent à la société son estime de soi, qui aide à se vêtir, boire et manger, être protégé et soigné, et avoir une splendeur inégalée

قمة التميز أن تكون قدوة في الوقف، واقفاً، ناظراً، مديراً، مستشاراً، فقيهاً أو قاضياً... ولا تحرم نفسك أن تكون دالاً على الوقف وفضله، والدال على الخير كفاعله

The greatest excellence is to be a role model in endowment, as endower, manager of endowments, director, consulting, islamic jurist (Faqih) and judge And do not deprive yourself of indicating endowment and its advantages, because the one who guides towards good is just as its doer

La plus grande excellence est d'être un bon exemple en dotation, en tant que donneur, observant, gestionnaire , consultant, juriste islamique (Faqih) et juge . Alors, ne vous privez pas d'indiquer la dotation et ses avantages, car celui qui indique les bonnes choses, est comme celui qui les fait

الصدقة درجات .. و الوقف يحتل الدرجة الأولى

Charity is degrees And the endowment occupies the first degree
La charité consiste des degrés et la dotation occupe le premier degré

مستقبلك يعتمد على ما تفعله اليوم، فكن حكيماً وأوقف

Your future depends upon what you do today, Be wise and Endow

Votre avenir dépend en ce que vous faites actuellement , alors, soyez sage et créez une dotation

لا لؤلؤة بلا غواص ولا ثمرة بلا شجرة ولا أمل بلا عمل ولا وقف بلا إرادة

No pearl without diver, no fruit without tree, no hope without work, and no endowment without will

Pas de perle sans plongeur, pas de fruits sans arbre, pas d'espoir sans travail, et pas de dotation sans volonté

كم هو رائع أن ترى ثمرة الأوقاف بعين اليقين لتحطيم كل عقبة تعترض
مسيرة نجاحها

**How gorgeous seeing the fruit of endowments
breaking down every obstacle obstructing its suc-
cess way**

**Comme il est merveilleux de voir le fruit de la do-
tation par l'œil de la certitude pour briser tous
les obstacles qui entravent son chemin de réus-
site**

جدد حياتك بالوقف

**Refresh your life with endowment
Renouveler votre vie avec la dotation**

لا تعتمد على من لا يستطيع!

Do not rely on the disable

Ne comptez pas sur ceux qui ne peuvent rien faire

دراسة تاريخ الأوقاف يساعد على صناعة مستقبل مشرق لها

**Studying the history of endowments helps to
build a splendid future for them**

**L'étude de l'histoire des dotations aide à leur créer
un avenir prometteur**

كن كريماً مع مستقبلك، واستثمر في الأوقاف

Be generous with your future, and invest in endowments

Soyez généreux à votre avenir et investissez dans les dotations

لا تستهن بالصغير من الأوقاف، فأعظم الأنهار مجموعة قطرات.

Don't underestimate the small Awaqf, the greatest rivers are a group of drops

Ne vous sous-estimer pas celui qui a peu de dotations, parce que Les petits ruisseaux font les grandes rivières

لا يمنعك ما لا تستطيع عن فعل ما تستطيع، فأوقف ولو لبنة في مسجد

What you can't do, can't prevent you to do what you can do. Endow, even if it was a brick in mosque

Ce que vous ne pouvez pas le faire, ne doit pas vous empêcher de faire ce que vous pouvez faire, alors vous devez faire une dotation, même s'il s'agit d'une brique dans une mosquée

شجرة الأوقاف تثمر في كل عام

Endowments tree bears fruit every year

On reconnaît l'arbre des dotations à ses fruits

استثمار الأموال الوقفية يحافظ عليها وينميها ويحقق أعلى العوائد مع الالتزام
بالضوابط المرعية

Investing of endowment funds preserve, increase them,
and achieve the maximum returns with a commit-
ment to legitimacy controls

L'investissement des fonds de dotation la préserve,
l'augmente et l'aide à atteindre le rendement maxi-
mum avec un engagement aux contrôles légitimes

تحقيق الموازنة بين المعايير الربحية والتنموية

Reaching harmonization between profitability and
development standards

La réalisation de l'harmonie entre les rapports de
rentabilité et de développement

إدارة الأموال الوقفية بأقل تكلفة ممكنة

Managing endowment finances with the lowest pos-
sible cost

La gestion des fonds de dotation par le moins coût
possible

الوقف فن الإحسان

Endowment the art of Philanthropy
La dotation est un art de bienfaisance

مصارييف الأوقاف إعطاء بإحسان

Endowment expenses are charitable giving

Les dépenses de dotations sont des dons avec bien-faisance

تساهم الأوقاف في تحقيق الاستقرار الاجتماعي، وتهذيب روح التذمر في المجتمع

Endowment contribute to achieve social stability and discipline the spirit of grouch in society

Les dotations contribuent à l'équilibresociale, et le raffinement de l'esprit de mécontentement dans la société

ساعد الوقف على تحقيق الاستقرار الاجتماعي، وتقليل روح التذمر في المجتمع

Endowment helped to achieve social stability and decrease the spirit of grouch in society

la dotation aideà assurer la stabilité sociale et réduire l'esprit de mécontentement dans la société

إذا عجزت عن شكر الواقف في حياته فلن تعجز عن الدعاء له، واعجز الناس من عجز عن الدعاء

If you couldn't thank the endower in his life, you will be able to pray for him after his death, the most disables who are not able to pray

Si vous n'étiez pas capable à remercier le donneur tant qu'il vivait ne manqueriez donc pas la chance de lui prier , car les gens les plus impuissants sont ceux incapables de prier

الأوقاف تبقى بعد الرحيل.

**Endowment is like truth, it is truth to the end
of the reckoning**

La dotation c'est ce qui reste

القرميد الذي يقي من المطر صنع في طقس جميل، وكذلك الأوقاف

**Endowment as brick avoids being damaged. It
comes in splendid weather**

**Les briques qui nous protègent contre la pluie,
se sont construites pendant le beau temps ainsi
que les dotations**

كلما كبرت السنبله انحنت وكلما أدرك الإنسان مصيره أوقف.

**The higher the monkey climbs, the more he shows
his tail, and the more Men realize their desti-
ny, they endow**

**Plus que le pic grandisse il se plie et plus que
l'homme réalise son destin il fait des dotations**

الأوقاف تفتح نافذة للسماء

Endowments open a window to heaven

Les dotations ouvrent une fenêtre vers le paradis

الناس في ظل صداقاتهم، فمقل ومستكت

People ,during their friendship, do little and many

Les gens se varient concernant l'amitiéil ya ceux qui ont beaucoup d'ami et d'autre peut

الوقف لا يقطعه شيء!

Nothing breaks endowment

La dotation est Permanente

الرشد: هو إحسان التصرف والأوقاف كلها رشد

La sagessec'est de bien agir et la dotation est complètement sage

Maturity is acting well, endowments are full of maturity

الأوقاف كالمطر، كلها خير أولها وآخره

Endowment is the rain, its first drop is good and its last is good

les dotations sont comme la pluie ses premières gouttes ainsi que ses dernières sont utiles

إذا أنت أوقفت فأنت تكون قد انجزت شيئاً كثيراً

If you endow, you give birth to great thing
Si vous avez fait une dotation, vous avez donc accompli une grande chose

روائح العطر كثيرة وأطيبها عطر المستقبل الأوقاف.

Odors are many, but its best is Endowment future odors

Il y a beaucoup de parfums mais le parfum de la dotation est le plus beau

الأوقاف على مر التاريخ تصمد أمام التحديات، مثل خاماة الزرع من حيث أنتها الريح كفأتها فإذا سكنت اعتدلت

Endowments hold against Challenges as Plants hold against winds

Les dotations à travers l'histoire résistenten face des défis exactement comme les plantes en face du vent

الوقف مثل سبيكة الذهب إن نفخت عليها أحمرت و إن وزنت لم تنقص

Waqf is gold, the more it you overwhelm it, it achieved and lose nothing

Les dotations comme l'or plus tu le submerge il ne perdra rien de son poids

الأوقاف تاج السعادة.

With endowments, people become on cloud nine
Les dotations sont la couronne du Bonheur

لا تظلم الوقف، أعطي القوس باريها.

**Don't let endowment down; Put each thing in
the right place**

**Ne soyez pas injustes envers la dotation et donne
le lance à son chef**

الأوقاف ثمارها حلوة.

Endowment fruits are gorgeous
Les fruits des dotations sont merveilleux

الناس تحب الأشجار التي تظلمها، والأوقاف ظلال المجتمعات في
الماضي والحاضر والمستقبل.

**People likes shadow trees, and endowments
are past, present, and future shadows for commu-
nities**

**Les gens aiment les arbres qu'ils y trouvent
de l'ombre et les dotations sont l'ombre des
sociétés dans le passée le présent et l'avenir**

اليوم يحدد إضاءة الغد، اوقف تصنع مشعلاً مضيئاً

Today determines the Lighting of tomorrow, Endow to light tomorrow

Aujourd'hui est la lumière de l'avenir. Alors, fait des dotations pour allumer votre future

الهدف المهم في الحياة يصنع السعادة، اجعل أهدافك مهمة وتوجهها بالأوقاف

The important goal in life give birth to happiness, let your goals important directing by endowment

l'objectif important dans la vie crée le bonheur, rendez donc vos objectifs importants et les couronnent avec les dotations

النية الطيبة، والتخطيط السليم، والرعاية الصحيحة، تمكن للأوقاف في عملية التنمية الاقتصادية والاجتماعية في الأمة

Good will, well planning, proper care are the triangle which enables endowment to delve into the socio- economic process in nation

la bonne intention, la bonne planification et le soin approprié aident les dotations dans le processus du développement économique et social dans la société

من عوامل نجاح الأوقاف في المستقبل أن يكون لديها استراتيجية مكتوبة، وإدارة موثوقة، ومصارف معلومة

The triangle of endowment success in future is written strategy, reliable management, and known banks

Parmi Les facteurs de réussite des dotations à la future le fait d'avoir une stratégie écrite, une gestion fiable, et des fonds connues

ما أترك في تخفيف الآلام من حياة الناس، هل فكرت في الوقف ؟
What is your impact on relieving people's pain ,
do you use endowment medicine
Quelle est votre impact pour soulager la douleur des
gens , avez-vous penser à la dotation

لا تفكر في الماضي واجعل الحاضر مزرعة المستقبل، كن متفائلاً وأوقف
Abort past, Plant present “Be optimistic and Endow
Ne pensez pas au passé et faites du présent un
chemin pour l' avenir , soyez optimiste et faites une
dotation

لا تجعل التحديات تعيق تقدمك في الأوقاف، حلق فوقها إذا استطعت
Do not let challenges hinder your progress in en-
dowment. fly over it if you can
Ne laissez pas les défis entravent votre progres-
sion dans les dotations, aller au-delà si vous le
pouvez

عباقرة المزارعين هم الذين يزرعون أشجار الأمل في صحارى اليأس
Prudent farmers are who plant trees of hope in the
despair desert
les agriculteurs prudents sont ceux qui plantent
les arbres de l'espoir dans les déserts de désespoir

الظروف الصعبة مصانع الرجال والأوقاف مصانع الأمم

Hardships are factories for men as well as Endowments are factories for nations

les conditions difficiles c'est ce qui fait les hommes courageux et les dotations c'est ce qui construisent les nations

الطموح لا يمل من صعود دروب المعالي، ويصنع الأوقاف للسائرين والسائلين

Ambition does not get tired of climbing the Pinnacles of mountains, and does make endowments for pedestrians and questioners

La personne ambition ne se fatigue pas d'escalader aux sommets , et il fait les dotations pour tous qui sont en besoin

صناعة الأوقاف طريق المجد للذين يسرون بخطوات واثقة نحو أهدافهم

Ambition does not get tired of climbing the Pinnacles of mountains, and does make endowments for pedestrians and questioners

La réalisation des dotations consiste la route de gloire pour ceux qui marchent à pas sûrs vers leurs objectifs

دراسة الوقف، نصف النجاح والباقي في جودة التنفيذ والإدارة.

Two faces for success, First of which is studying endowments and second of which is the quality of executing and managing it

L'étude de la dotation , consiste la moitié du chemin de la réussite et le reste consacre sur la qualité de son exécution et de sa gestion

خلف كل وقف منجز هناك أحلاماً تحققت، كبر أحلامك

Behind each achieved endowment, there are realized dreams..Grow up your dreams
Derrière chaque dotation il y a des rêves réalisés, agrandissez vos rêves

تعلم فن صناعة الأوقاف أولاً، ثم اعرضها بقناعة

Learn the art of Endowment, and then carve it with conviction

Apprenez l'art de faire la dotation tout d'abord, et puis présentez-la d'une façon convaincue

خطوة مباركة ومبادرة محفزة لرجال الأعمال خصوصاً والناس عموماً في تسهيل إجراءات الوقف ونشر للثقافة الوقفية.

A blessing step forward to spur business men in particular and all people in general to facilitate endowment procedures and prevail its culture

Béni étape et une stimulante initiative pour les hommes d'affaires en particulier et les gens en général en vue de faciliter les procédures de la dotation et de diffuser sa culture

حينما تعددت الطرق الموصلة للأوقاف يكون التفضيل بينها بسرعة الإيصال ومقدار الجهد الموصول

When the ways to endowment varied, you prefer among them in terms of the achievement speed, and amount of exerted effort

Quand les routes pour atteindre les dotations se varient, le choix entre elles se fait donc selon la vitesse de la réception et la quantité de l'effort faite

تعامل مع كل لحظة على إنها تمضي ولا تعود، أوقف قبل أن ترحل وستجد سعادتها،
وأمضي قدماً واصنع الحياة

**Seize the day with endowment before it's over and you will
find happiness**

**Traitez chaque moment dans la vie comme s'il était le dern-
ier, Et faites la dotation avant votre départ pour trouvez le
bonheur, et poursuivez et créez la vie**

تأمل الأوقاف الناجحة عبر التاريخ، تجد إنها بدأت بفرص صغيرة لكنها حظيت بإدارة
كبيرة

**Look at successful endowments over history: they are
created by small opportunities but built with great man-
agement**

**Observez Les dotations efficaces tout au long de l'his-
toire, et vous allez trouver qu'elles ont commencé à partir
des petites opportunités mais elles ont été soutenues par
une grande gestion**

بكل بساطة تغيير الحياة يتوقف على تغيير المواقف، فأوقف تحسن التغيير
changing life and changing attitudes are indispensable ,
Endow to change better

**Simplement le changement dans la vie compte sur le
changement des situations, faites la dotation pour mieux
changer**

بُعد النظر لا يحتاج إلى نظارات، يحتاج إلى أوقاف
**Perspicacity does not need glasses, but it needs endow-
ments**

**La clairvoyance n'a pas besoin de lunettes, mais il a besoin
de dotations**

الأوقاف ملونة، اختر اللون الذي يناسبك

Endowment colorful, choose your color

Les dotations ont des couleurs, sélectionnez la couleur qui vous convient

الأوقاف الصغيرة، مع الوقت تصبح كبيرة

Rome was not built in a day, Small endowment became great one day

Les petites dotations deviennent grandes avec le temps

امنح الوقف، تجني السعادة

Plant endowments to bear fruits

Plantez la dotation et récoltez ses fruits de Bonheur

كان لأبي بكر رضي الله عنه دور بمكة فأوقفها على أولاده

Abu Bakr, may Allah be pleased with him had houses in Makkah and he endowed them for his children

Abou Baker - qu'Allah soit satisfait de lui- a eu des maisons dans Mecque et il les doté sur ses enfants

أوقف عثمان بن عفان- رضي الله عنه- أملاكه بخيبر على أولاده، كما سبّل بئر رومة لوجه الله تعالى

Othman bin Affan, may Allah be pleased with him, endow his property in Khaybar to his children, and made the hole of Rome as endowment for Allah

Othman bin Affin -qu'Allah soit satisfait de lui- a doté ses biens à Khaybar sur ses enfants, et a fait le trou de Rome comme dotation pour Allah

أوقف علي بن أبي طالب- رضي الله عنه- عيوناً من الماء في ينبع كما أوقف ضيعتين تسمى إحداهما عين أبي نيزر، والثانية تسمى البغيبية

Ali bin AbiTalib - Allah be pleased with him - endow eyes of water in Yanbu as he endowed two gardens called one Ain Abu Nizar, and the second is called Albgabhwith

Ali bin Abi Taleb - qu'Allah soit satisfait de lui – a doté des fontaines d'eau à Yanbu' comme il a doté deux champs l'un est appelé "la fontaine d'Abo Nizard" et l'autre est appelé Albaghiba

الدنيا مزرعة الآخرة وهي دار التكليف والعمل

the world is a farm to the beyond, it is the home of load and work
La vie est une ferme pour l'au-delà ,et il est la maison du charge et du travail

تسابق الصحابة في وقف كثير من أموالهم وحبسها في أوجه الخير والبر

Companions of the Prophet ran to endow a lot of their money in the aspects of goodness and Philanthropy

Les Compagnons du Prophète ont compété entre eux pour doter beaucoup de leur argent dans les aspects charitables

أوقفت أسماء بنت أبي بكر- رضي الله عنهما- دارها صدقة حبس لا توهب ولا تورث
AsmaabintAbiBakr - may Allah be pleased with them - endowed her house as a charity not given or hereditary
Asmaa binet Abi Baker - qu'Allah soit satisfait d'eux—a doté sa maison comme une charité non— héréditaire

الوقف ليس محصوراً ولا مقصوراً على الفقراء والمساكين كما يظن البعض، ويظن أنها
أعظم أجراً من غيرها، ولكنها أوسع من ذلك وأشمل

Endowment isn't limited or restricted to the poor and needy, as some think, and they think it is a greater reward than others, but it is wider and more comprehensive

La Dotation ne se limite pas aux pauvres et aux nécessiteux, comme certains le pensent, et pense qu'elle est plus grande en récompense que d'autres, mais en effet elle est plus large et plus complet que cela

الوقف يمكن إفادة الأجيال اللاحقة بما لا يضر الأجيال السابقة.

Endowment can benefit the coming generations without disadvantaging the previous generations

La Dotation peut bénéficier les générations suivantes ,sans nuire les générations précédentes

أفضل الصدقات أنفعها وأدومها، ولا يتأتى هذا إلا إذا كانت الصدقة مضمونة البقاء، تقوم
على أساس وتنشأ من أجل هدف وترمى إلى غاية شرعية خيرة

Best alms are the most useful and durable, it comes only if the charity continuity is guaranteed, based on target and shoots the finest legitimacy desire

Les Meilleures aumônes sont les plus utiles et les plus durables , cela ne vient que si la continuité de la charité est garantie , elle était basée sur un grand objectif et se vise à un but légal et charitable

تتنوع حاجات الناس العامة للوقف بحسب المكان والزمان، وأول وقف أوقف في الإسلام هو مسجد قباء

The people's needs varies in terms of time and place, and the first endowment in Islam: Mosque Quba

Les besoins du peuple se varient selon le temps et le lieu, et la première dotation dans l'Islam était la mosquée de Qubaa

كم من مسلم لا ينام الليل من الديون التي لحقته، وكم من مسلمة تحتاج إلى رياتل لتسافر لزيارة أبنائها ولا تجد. وقف تفريح الكرب

How many Muslims do not sleep at night because of their debts, how many Muslim women need to travel to visit their sons and can't find the money. Waqf of relieving agony

Combien de musulman ne dors pas la nuit à cause de ses dettes, et combien de femme musulmane a besoin de voyager pour visiter ses enfants et ne peuvent pas trouver l'argent . Faites donc la dotation pour soulager le supplice

لا يزال العمل الإسلامي ضعيفاً ويعاني من قلة الموارد. والأوقاف بإذن الله تجعله ينطلق بثبات وقوة
The Islamic work is still fragile and suffering from the lack of resources. And with endowments, with God willing, it will trigger with the stability and strength

Le travail islamique est encore faible et souffre d'un manque de ressources. Et les dotations, si Dieu le veut, vont le faire progresser avec une stabilité et une force

وكم من مسكين جمع الملايين وكد وكدح في جمعها، ولم يوقف شيئاً منها في حياته ولما توفي رفض أبنائه بناء مسجد واحد له من هذه الملايين

How many poor collect millions and strived for its collection, and didn't endow with one of them during their life, and when they died, their sons refused to build a single mosque as endowment for him from those millions

Combien de pauvres fatiguent à collecter des millions pendant leur vie, et n'a rien doté et quand il meurt ses fils ont refusé de lui construire une seule mosquée comme dotation

الأوقاف مخزون استراتيجي للأمة في الأزمات والطوارئ، بالأوقاف تملك الأمة قرارها، ولا يبتزها أعداؤها في طعامها وحاجاتها الضرورية

Endowment is a strategic stock for the nation in crisis and emergency. with endowment, each nation has its own decision, and do not count on its enemies concerning its food and basic needs

La dotation est un réserve stratégique pour la nation en temps des crises et d'urgence, avec la dotation chaque nation choisit sa propre décision, et ne Compte pas sur ses ennemis

لا بد من بث ثقافة الوقف في أوساط المسلمين، وحث الأغنياء على وقف بعض أموالهم الثابتة، ونبذ حالة الاسترخاء والتسويف التي أصابتهم

The Culture of endowment must be disseminated in the Islamic society, and urged the rich to endow some of their fixed money, and reject the state of relaxation and procrastination among them

la culture de dotation doit être diffusée dans la société islamique, et il faut exhorter les riches de doté de leur argent , et de rejeter l'état de relaxation et de la procrastination chez eux

الوقف لغة الحبس واصطلاحا: تحبیس ما يمكن الانتفاع به مع بقاء عينه وتسبیل المنفعة على بر أو قرية

Endowment is the language of the hanging things, hanged what we can use with keeping its pricipal and endow the benefit for the alliance and goodness

la dotation est la langue de suspendre les biens, le fait de suspendre tout ce qu'on peut tirer profiter les gardant et en dotantses bénéfices pour la charité

الوقف هو تحبیس الأصل وتسبیل المنفعة وهو صدقة جارية یقفها المرء ویُسبَلها في حياته لوجوه الخير والبر فیستمر أجرها ما دامت باقية

Endowment is the suspension of the original and endowment the utility , it is a SadaqaJariyah, man made it in the aspects of kindness and goodness

la dotation est la suspension des actifs et de présentses bénéfices comme dotation, il est une charité courante dans les aspects de la bonté et de l'aumône

يجوز وقف كل ما جاز بيعه و جاز الانتفاع به مع بقاء عينه، سواء كان ثابتاً كالعقار،
أو منقولاً كالسلاح، والثياب والسيوف

Every thing can be sold or used , can be endowed , with
keeping it principal , whether it was fixed as real estate
or portable as weapons, clothing, and swords

Tout ce qui est vendu ou utilisé , peut être doté en gardant
son origine, soit il était stable comme les immobiliers
ou était transféré comme les armes, les vêtements,
et les épées

الوقف أهم دعامة للقضاء على المشكلات المالية والصحية والاجتماعية للأمة
Endowment is the most important medicine for financial,
healthy problems, and social problems of the
nation

la dotation est la plus importante pour traiter les problèmes
financiers , sanitaires et sociaux de la nation

الوقف: إحسان بالمال والقول والعمل.

Endowment: charity with money, words, and deeds
la dotation est une charité faite par l'argent, les mots ou
les actes

أول وثيقة وقفية في الإسلام : وثيقة وقف عمر بن الخطاب رضي الله عنه
The first endowment document is Omar ben Khattab's
one " may Allah be pleased with him
le premier document de dotation dans l'Islam, est Le
document de dotation d'Omar Ibn Al- Khattab- qu'Allah
soit satisfait de lui

يجوز وقف كل ما جاز بيعه و جاز الانتفاع به مع بقاء عينه، سواء كان ثابتاً كالعقار، أو منقولاً كالسلاح، والثياب والسيوف

Every thing can be sold or used , can be endowed , with keeping it principal , whether it was fixed as real estate or portable as weapons, clothing, and swords

Tout ce qui est vendu ou utilisé , peut être doté en gardant son origine, soit il était stable comme les immobiliers ou était transféré comme les armes, les vêtements, et les épées

الوقف أهم دعامة للقضاء على المشكلات المالية والصحية والاجتماعية للأمة

Endowment is the most important medicine for financial, healthy problems, and social problems of the nation

la dotation est la plus importante pour traiter les problèmes financiers , sanitaires et sociaux de la nation

الوقف: إحسان بالمال والقول والعمل.

Endowment: charity with money, words, and deeds

la dotation est une charité faite par l'argent, les mots ou les actes

أول وثيقة وقفية في الإسلام : وثيقة وقف عمر بن الخطاب رضي الله عنه

The first endowment document is Omar ben Khattab's one " may Allah be pleased with him

le premier document de dotation dans l'Islam, est Le document de dotation d'Omar Ibn Al- Khattab- qu'Allah soit satisfait de lui

الأوقاف تميزت بها أمة الإسلام عن من سواها

Islamic nation is unique with Awqaf among others

La nation islamique est caractérisée entre les autres par ses dotations